

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОТКРЫТАЯ ШКОЛА
ПОЭТИЧЕСКИХ ПЕРЕВОДОВ ДЛЯ МОЛОДЫХ АВТОРОВ

"БЕРЕГА ДРУЖБЫ"
имени Александра Владимировича Третьякова

Неклиновский район Ростовской области – «Литературный район России»



Работа ОО РНКА «Белорусы Ростовской области» по укреплению межнационального единства в Неклиновском районе началась более 10 лет назад с объединения усилий администрации района, национальных групп (диаспор) Ростовской области и творческой элиты ближнего зарубежья, прежде всего писателей из России и Беларуси. Нам удалось соединить воедино фестиваль национальных культур и круглогодичный творческий процесс по взаимным поэтическим переводам между литературными объединениями Неклиновского и Гомельского районов наших стран.

Именно литература явилась тем локомотивом, который начал расширять национально-культурные связи как внутри нашей необъятной страны, так и с ближним, а сегодня уже и с дальним зарубежьем.

Содружество двух любительских объединений привлекло внимание профессиональных писательских Союзов России и Беларуси, в результате чего появилась сплочённая команда общественности, бизнеса и власти, способная решать более сложные задачи, в частности возрождение школы поэтического перевода, утраченной в постсоветский период, на что в 2014 году указывал президент нашей страны В. В. Путин. Нами начали проводиться международные молодёжные конкурсы между молодыми поэтами из различных национальных территорий и других регионов нашей страны и ближнего зарубежья, а выполнение конкурсных заданий молодыми стали курировать опытные, профессиональные поэты-наставники – признанные в своих регионах мастера художественного слова. Финальные слушания и награждение победителей все эти годы неразрывно связывались с фестивалем национальных культур, также ежегодно проводимом в Неклиновском районе. Сегодня «Берега дружбы» им. А. В. Третьякова - это большой, международный фестиваль-праздник и фестиваль-конкурс на котором представители разных народов Ростовской области и наши гости могут не только представлять свои национальные обряды и традиции, но и встречаться с молодыми и широко известными поэтами своего этноса и соприкасаться с их творчеством лично.



В 2019 году при поддержке Фонда президентских грантов мы вплотную подошли, а в 2020-2021 годах создали Всероссийскую открытую школу поэтических переводов для молодых авторов. На протяжении трёх дней после окончания фестиваля-праздника 25 лучших по итогам конкурса молодых поэтов получают дополнительное образование при поддержке преподавателей Луганского государственного университета им. В. и. Даля и Таганрогского института им. А. П. Чехова с получением сертификатов установленного образца. Занятия проводятся в конференц-зале народного мемориального комплекса «Самбекские высоты», где будущая творческая элита России и ближнего зарубежья соприкасается с нашей общей историей - историей Государства Российского и может почувствовать себя неотрывной, составной частью Русского Мира.

Издав первый совместный сборник поэтов России и Беларуси в год 75-летия Ростовской области, к 85-летию нашего региона мы подошли со значительным багажом накопленных достижений и опыта. В текущем конкурсном отборе во Всероссийскую открытую школу поэтического перевода для молодых авторов принимают участие представители более 50-ти регионов нашей страны и ближнего зарубежья, в том числе из 16-ти национально автономных.



Более того, с 01 февраля по 01 марта текущего года к нам в оргкомитет конкурса обратился координационный совет мирового поэтического движения «Мир без стен» с предложением реализовать совместный проект «Земля – наш общий дом». Российскую часть проекта мы, не смотря на сегодняшнюю международную и политическую ситуацию в мире, без всяких сомнений, выполним успешно. Россия - абсолютно открытая страна для всех людей поддерживающих традиционные, базовые, общечеловеческие ценности, которым не безразличны идеи равноправия, справедливости и крепких семейных устоев. И кому, как не писателям, хорошо владеющим главным оружием – словом, громко заявить об этом под обложкой одноимённой книги, в которой будут представлены 41 автор из 25 стран мира, переведённые на русский язык 25-тью нашими «береговцами». Работа над таким же вариантом книги при нашем непосредственном организационном и координационном участии завершается и в белорусском Гомеле на белорусском языке, что в очередной раз подчеркнёт неразрывное братство наших стран и единый старославянский корень русского и белорусского народов.



В заключение хочу сказать, что в преддверии Дней славянской культуры и письменности 17.05.2022 года, по ходатайству Союза писателей Беларуси, а также шести региональных писательских отделений наших стан, секретариатом Союза писателей России принято решение о присвоении почётного звания «Литературный район России» Неклиновскому району Ростовской области. Положение о данном почётном звании утверждено СП России 28.07.2020 года и рассматривается секретариатом союза один раз в год. Присуждается за большие заслуги в деле сохранения литературного наследия, пропаганду художественного слова и классических традиций в русской литературе, а также организацию литературного процесса в Российской Федерации. Первым обладателем данного звания в 2021 году стал Хунзахский район Республики Дагестан – малая родина Расула Гамзатова. Мы вторые в этом почётном списке!

Председатель совета ОО РНАК «Белорусы Ростовской области»
В. А. Животкевич

Начальник отдела культуры Администрации Неклиновского района
Э. Е. Скляр